川漢聲川

格言

(一)為善之心。當念念不忘。不可有須臾之間也。

(二)心。猶首面也。是以苟致飾焉。面一旦不修。則塵垢穢之。心一朝不善。則邪惡入之。

桂林山水以內

風土人情

（一）

桂林山水是美的，桂林山水有許多傳說也是美的，而且往往能錦上添花，無形中增加了山水的美。到過七星岩的人都知道，那裏面形形色色的石鐘乳，幾乎每一個都有名目，由持着火炬的導遊者一一指點過來，看它們在似與不似之間，品評一番，眞是叫人興趣平添幾分的，那還不過是象形命名，什麽青獅，白象，佛點燈之類，如果比起和一處處山水有關的神話似的傳說來，那就又顯得平淡多了。

包藏在桂林山水以內的傳說很多，今年是龍年，這裏就談談和龍有關的傳說吧。

七星岩是在花橋附近的。如果以橋爲界，橋這邊是七星岩，橋那邊就是月牙山，月牙山下邊有一座龍隱岩，岩中壁上，隱隱約約似乎有兩條龍的影子，「龍已破壁飛，岩壁空留影」。據說那洞裏古時候曾經住過兩條龍，兩條龍都很懶，好吃貪玩愛睡覺，正經事都不做，一天歌仙劉三姐經過那裏，就唱了一首歌笑牠們：

月牙山裏一個洞，洞裏躲着兩條龍。懶龍光講吃和睡，神龍落雨又翻風。

這歌實際上是有勸勉之意的，要牠們莫做懶龍，去做神龍。兩條懶龍果然知道慚愧，決心離岩而去。牠們平日化身成兩個年輕小伙子，在岩外釣魚或下棋，

藥王誕與藥王

貴於千金，一方濟之，德莫逾於此。」現在北京四座葯王廟，都供奉他爲葯王。

▲神醫華陀青囊失傳

另有一位藥王是華陀。他是中國外科剖解術的鼻祖，據「三國演義」七十八回所述：「華陀字元化，沛國譙郡人也。其醫術之妙，世所罕有。但有患者，或用藥，或用鍼，或用灸，隨手而愈。若患五臟六腑之症，藥不能效者，以麻湯（麻醉劑）飲之，令病者如醉死，却用尖刀剖開其腹，以藥湯洗其腑臟，病人畧無疼痛；洗畢，然後以藥線縫口，用藥敷之，或一月，或二十日，即平復矣。其神妙如此。」後來他被曹操殺害，他的青囊書便即失傳，後人有詩歎曰：「華陀仙術比長桑，神識如窺垣一方。惆悵人亡書亦絕，後人無復見青囊！」

現在廣州市，河南鳳凰崗有華陀廟，稱爲藥王。

（續完）

台灣詩人丘逢甲

—鄭廣—

（一）

今年是愛國詩人丘逢甲誕生一百週年。丘氏爲甲午戰爭期間抗日保臺的志士，廣東教育界前輩和著名的愛國詩人，對辛亥革命也有一定貢獻。

△丁日昌驚才贈。

丘逢甲字仙根，號蟄仙，又號仲閼，所著詩文署名倉海君，晚年改名倉海。台灣省苗栗縣銅鑼灣人。丘于十四歲應台灣府筆試，被當時學使丁日昌拔爲全台第一；命作台灣竹枝詞百首，一日而成，丁驚其才，贈以「東寧才子」印一方，從此知名，廿五歲赴福州應鄉試，中舉人；廿六歲到北京會試，中進士，清廷任命他爲工部主事，

滿徑黃花郊外開，山明水秀美人來。
媽紅嶺上隨風舞，柳綠招搖接客回。
避暑有亭堪駐足，乘涼無伴孰相陪。
同行幸遇知音友，解渴談商飲雪杯。

× × ×

△夏日遊園　馬立邦

知乎者也樂且哉，夏日遊園友作陪。
蝴蝶聞香隨左右，金魚戲水浪中來。
鴛鴦同伴池邊宿，美女多情請雪杯。
暑氣能除還解渴，令人歡喜幾多回。

其二

令人歡喜幾多回，美女多情請雪杯。
暑氣能消還解渴，知乎者也樂其哉。
鴛鴦同伴池邊宿，蝴蝶聞香左右來。
戲水金魚雙逐浪，遊園夏日友相陪。

× × ×

五言詩高手孟浩然

「春眠不覺曉，處處聞啼鳥，
夜來風雨聲，花落知多少？」

這是一首爲人們所熟悉的五言絕句。讀到它，就感到一片春光，明媚可愛。按照詩意，春天，一覺醒來，已是早晨，鳥語花香，怡神悅耳；隔夜下過一陣雨，因而落英繽紛，春景之美，可想而知，詩爲孟浩然所作。孟浩然生於公元六八九年，今年是他誕生的一千二百七十五週年。

華容道上的關羽

「……瑜率輕銳繼其後，雷鼓大震，北軍大壞。操引軍從華容道步走，遇泥濘，道不通，天又大風，悉使羸兵負草塡之，騎乃得過。羸兵爲人馬所蹈藉，陷泥中死者甚衆，劉備周瑜追操至南郡，時操軍衆以饑疫，死者大半。」

從上面「三國志」陳壽「諸葛亮傳」的描寫，司馬光「資治通鑑」所述，我們知道華容道上當時並沒有埋伏，也沒有關羽把守。因此，「三國演義」寫曹操赤壁之敗，而在華容道上遇上關羽的義釋云云，完全是羅貫中爲了適合他小說的發展需要，以及讚揚諸葛曹的「神機妙算」，關羽的所謂「義薄雲天」而杜撰出來的。

「三國演義」寫曹操赤壁敗走，四處均遇到孔明伏兵，走到華容道，正笑孔明失算，說如果在這裏也伏下一支奇兵，即曹瞞命將休矣。誰知話還未了，攔路就殺出關羽來，曹操在垂死關頭，只好硬着頭皮去向關羽求情，並縷述過去他對關羽的諸般優待以打動關羽。羅貫中這樣寫道；

「……雲長是個義重如山之人，想起當日曹操許多恩義，與後來五關斬將之事，如何不動心？又見操軍惶惶皆欲垂淚，一發心中不忍。於是把馬頭勒回，謂衆軍曰：四散擺開，這個分明是放操的意思，操見雲長回馬，便和衆將一齊衝將過去。雲長回身時，操已與衆將過去了。雲長大喝一聲，衆軍皆下馬，哭拜於地。雲長愈加不忍。正猶豫間，張遼驟馬而至。雲長見了，又動舊日之情；長嘆一聲，並皆放去，把國家强大的敵人放走了，後人却認爲這種表現是「符合道義」的。昔日操對他有過「上馬鼎金，落馬鼎銀，三日大宴，四日小宴」的優待，他應該有如此的做法。

（未完）

民間故事

雲高華
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒臘。中西醃食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

益豐茶室
擴充點心市茶
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本茶室專營經濟時菜粥水雲吞等現由香港聘到著名餅師精製龍鳳禮餅各式中西餅食價廉美味
增設電鍋仔燒飯
大小任由君意
腊鴨焗飯 一元二五
咸鷄焗飯 一元
腊腸焗飯 七毛五
咸魚焗飯 七毛五

利埠 卡技 文明實業有限公司
梁錦棠事務所
JACK FERN INSURANCE AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A-Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055

棠錦梁

，項租收代，揭按業產，賣買業實，桃燕匯各 理代號本A號八〇三街央中城卡。顧惠迎歡，到週務服，廉低費收五五〇四九八二。五六九三九六二。〇九八三三六二：話電

家專配鏡眼
周愛權
精製各種趣時眼鏡
業修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

商業樓出賣
㊀碼樓。六十幾個房。房內有冷熱水裝置。差不多全係長住客。非常好入息。業主人力不足。生意同樓共賣五萬五。可供銀期。
㊁兩間舖。舖後有間屋。貨滿。貨客自備煖氣電火。共賣一萬六千九。
㊂樓下兩間舖。樓上有四組四個房柏文。每年入息六千幾銀。價銀四萬七千。一半現銀。餘供銀期。
㊃位於西扶威對面。豐運六間舖。新碼樓。各貨客自備煖氣電火。好入息。價銀八萬壹千元。可供銀期。
㊄兩間舖。共濶四十尺。樓上五個大房。街角位置。貨客自備電火煖氣。價銀式萬六千。
㊅式十辣大辣地。近西文非沙大學。好風景地區。共價四萬元。
電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
莫氏實業貿易有限公司
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.
莫西屏 麥若仙

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
04 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李榮
電話 AL 五八八一四
MU 四・〇五三五

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲香乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲香皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮
零沽批發
歡迎索辦

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷安當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋、信封、中西柬帖（中西柬帖分兩種，大號八寸濶八寸半長，小號六寸四分之三濶六寸長，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字）中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料。並接造笠巴圖章。工作精良。依期交貨。價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠顧。請與相當時間爲感）

雲高華 天生堂 加拿大
HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST., E. 電話 AL 3-4654
VANCOUVER, B. C. CANADA

救星丸 一打八元。兩打十五。人生居世。疾病難逃。最慘痛者。場痿不起。發育不全。臨房不興。此等絕嗣。最大不孝。如欲嬌妻產子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻愛。

鴛鴦機 全套廿元。天生出寶鴛鴦機任人娛樂任人爲
金烏蠅 一服三元半打十五元。一服烏蠅成佳偶不用茶禮不用媒
戀情素 一粒一元一打八元。三角戀愛難解決一粒情素奪情人
育器丸 一打十元兩打十八元。育器續嗣愚妙藥產子繼承藉夫人
羊眼劵 一只五元三只十二元。羊眼有毛毛玩熱動人慾火火情率

際交子種花撚婚徵樂娛

加拿大雲高華
利埠 司公限有草煥利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keeret Street
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
旅行福音
本社創設，十有餘年，信用昭著，凡我僑胞，回國旅行，出入過境，代辦護照，接送家眷，水陸空運，均甚妥當，如有垂詢，到片打街，七十一號，問林國良，或問陳固，樂予辦理，誠心接受，大表歡迎。
地址：片打街七十一號
電話：六八三・三六五八 六八一・六八一五
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓